

Aimpoint®

Hunter™ series

User manual

Manuale utente

Manuel d'utilisation

Manual de usuario

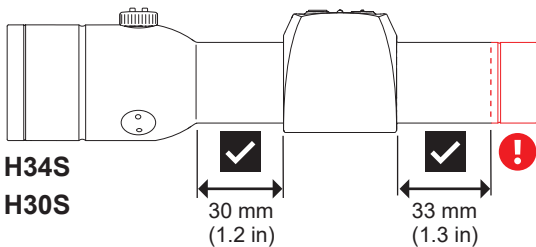
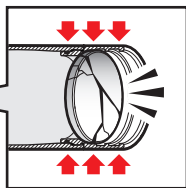
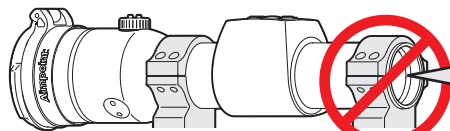
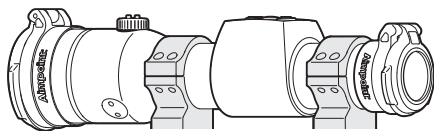
Benutzerhandbuch

Användarmanual

Руководство пользователя



THE FUTURE IN SIGHT™

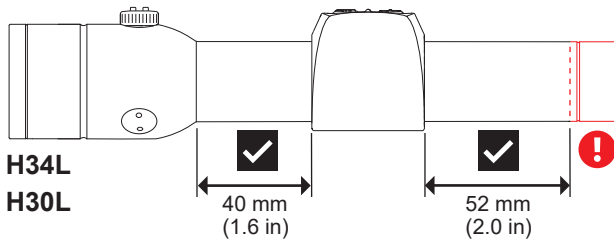


H34S

H30S

30 mm
(1.2 in)

33 mm
(1.3 in)



H34L

H30L

40 mm
(1.6 in)

52 mm
(2.0 in)

Fig. 1 → 2.2

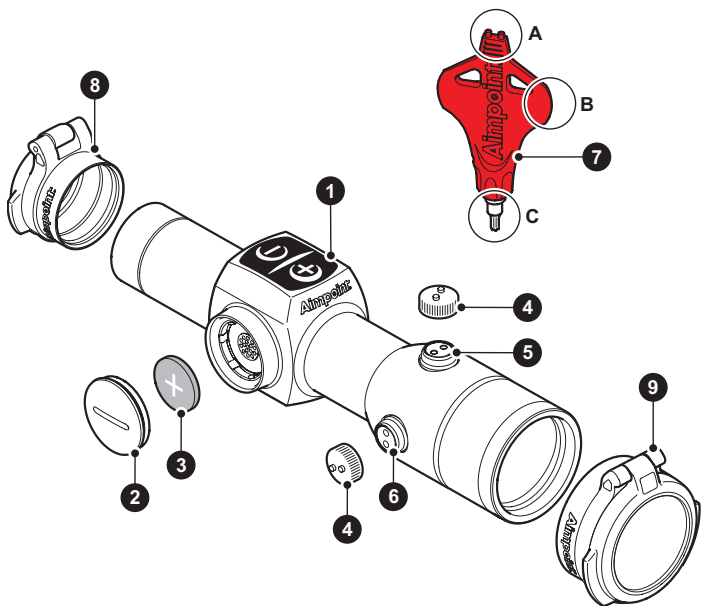


Fig. 2  1.2

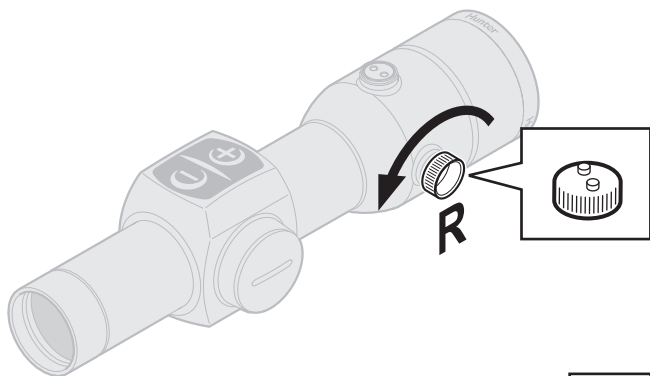


Fig. 3 → 2.3

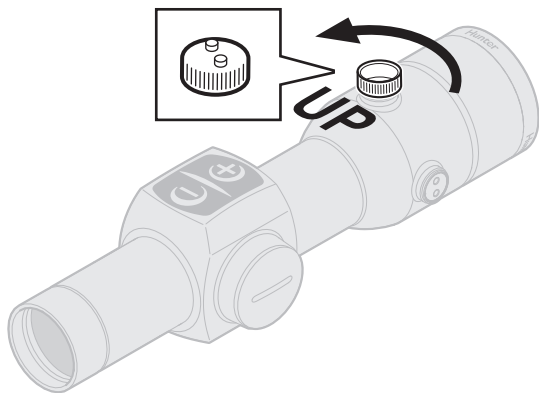


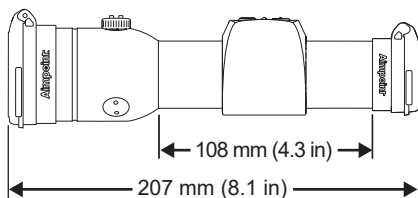
Fig. 4 → 2.3

Hunter™ series

H34S

Ø 34 mm

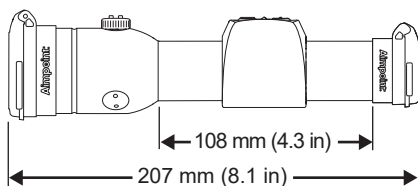
268 g (9.5 oz)



H30S

Ø 30 mm

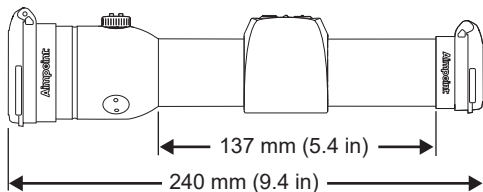
235 g (8.3 oz)



H34L

Ø 34 mm

280 g (9.9 oz)



H30L

Ø 30 mm

247 g (8.7 oz)

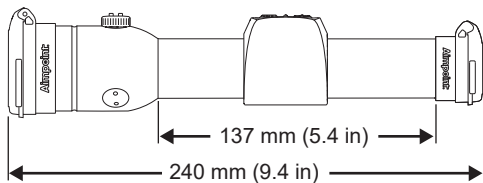


Fig. 5

FRANÇAIS

1 PRÉSENTATION

Les viseurs Aimpoint® à point rouge sont conçus pour une utilisation les deux yeux ouverts, ce qui permet un meilleur champ de vision et une meilleure acquisition de la cible. Le point rouge suit les mouvements de l'œil en restant fixe sur la cible, ce qui élimine le besoin de centrage.

1.1 Caractéristiques techniques

Système optique

Grossissement	1X
Distance oculaire	Illimitée
Ouverture utile	25 mm (H30S, H30L) 29 mm (H34S, H34L)
Taille du point	2 MOA ¹
Compatibilité avec NVD ²	Non
Revêtement optique	Traitement anti-reflets (AR)
Réglages	1 clic = 20 mm à 100 m
Plage de réglage	±1 m à 100 m
Réglages d'intensité du point	Bouton digital numérique, 12 réglages
Couleur du point	Rouge (650 nm ± 10 nm)
Signature	Aucune signature optique à l'avant du point au-delà de 10 mètres

Alimentation

Type de pile	Une pile au lithium CR2032 (3 V)
Durée de vie des piles ³	Plus de cinq ans en utilisation en pos. 7

Matériaux

Viseur	Aluminium haute résistance, noir à gris sombre, mat
bouton digital	Caoutchouc en silicone
Protège-lentilles	Élastomère thermoplastique, noir, mat

Caractéristiques environnementales

Plage de température (fonctionnement)	-30 °C à +60 °C
Immersion	Parfaitement étanche

1 MOA : Minute d'angle, 1 MOA \approx 30 mm à 100 mètres

2 NVD : Dispositif de vision nocturne

3 Durée de vie générale des piles : Valeurs valides à température ambiante pour une pile de qualité

1.2 Présentation

Voir Fig. 2

- 1 Bouton digital à intensité numérique
- 2 Couvercle de logement de la pile
- 3 Pile (CR2032)
- 4 Cache des vis de réglage (x2)
- 5 Vis de réglage en site
- 6 Vis de réglage en azimut
- 7 Outil (3 fonctions)
- 8 Protège-lentille, arrière
- 9 Protège-lentille, avant

2 FONCTIONNEMENT

ATTENTION: S'assurer que l'arme est déchargée et que le sélecteur se trouve en position "sûreté" avant de procéder au montage, au retrait ou à l'entretien.

- Mettre le viseur sous tension en appuyant sur **+** ou **-** sur le bouton digital à réglage d'intensité (1) situé en haut du viseur.
- La luminosité du point démarre automatiquement à un niveau de 7 à 12.
- Mettre le viseur hors tension en maintenant le bouton **-** enfoncé pendant 1,5 seconde.

2.1 Mise en place de la pile

- a Dévisser le couvercle de logement de la pile (2) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre à l'aide de l'outil de réglage (7B) en plastique fourni avec le viseur.
- b Introduire la pile (3) en orientant le pôle positif (+) vers le couvercle (2).

ATTENTION: Contrôlez la présence et le bon état du joint torique pour éviter toute infiltration d'eau dans le compartiment.

- c Monter le couvercle de logement de la pile (2) en alignant attentivement les fils du couvercle (2) sur ceux du boîtier, puis tourner le couvercle (2) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien fermé Serrer à la main en utilisant seulement l'outil de réglage (7B) fourni avec votre viseur.
- d Vérifier que le point rouge est présent en appuyant sur les boutons (1) d'intensité **+** ou **-** sur le viseur.

ATTENTION: Retirez la batterie avant de ranger le viseur pendant une période prolongée.

2.2 Mise en place des colliers et du viseur sur l'arme

ATTENTION: Monter un dispositif optique trop près de l'oeil de l'utilisateur peut provoquer des blessures au niveau du visage ou des yeux du tireur pendant le recul. Ces blessures peuvent être graves. Si vous n'avez pas l'habitude de monter des dispositifs optiques sur les armes à feu, ou de choisir les pièces adéquates pour monter votre viseur, veuillez consulter votre revendeur, armurier ou autres sources qualifiées.

Les viseurs Aimpoint® de la série Hunter™ sont conçus pour être montés sur la plupart des carabines et des fusils de chasse. Les modèles H30L et H34L sont conçus pour fournir suffisamment d'espace entre les montures avant et arrière pour une utilisation sur des carabines à actions longues et magnum.

Les modèles H30S et H34S sont conçus pour des carabines à action de longueur standard ainsi que pour de nombreux types de fusils de chasse.

REMARQUE: L'utilisation de viseurs de la série Hunter n'est pas recommandée sur des revolvers super magnum (S&W 500, S&W 460SVR, etc.) en raison des forces de recul extrêmes et du mouvement de cadre produit par ces armes à feu, les dispositifs optiques doivent être montés à l'aide de deux colliers de montage en acier résistant et d'une embase de montage solide d'un seul tenant conçue spécifiquement pour ces revolvers. Veuillez consulter votre revendeur ou un armurier qualifié pour plus d'informations.

Pour le montage, utilisez deux colliers de bonne qualité, ainsi que des embases de montage spécialement conçues pour votre arme à feu. Veiller à ce que le montage du viseur n'interfère pas avec le bon fonctionnement de votre arme à feu ni n'obstrue l'éjection des douilles vides.

- a Vérifier que les embases de montage sont parallèles et alignées, et qu'elles sont correctement fixées à l'arme à feu.
- b Montez les colliers sur le viseur de sorte à ce qu'ils soient correctement espacés pour aller avec les embases de montage.

REMARQUE: En vue d'éviter tout dommage sur votre viseur et d'assurer une installation correcte du produit, voir Fig. 1.

- c Monter le viseur sur l'arme à l'aide de colliers standard de 30 mm (pour le H30L ou le H30S) ou de 34 mm (pour le H34L ou le H34S).
- d Finalement, vérifiez que toutes les vis des deux colliers sont fermement serrées autour du viseur. L'utilisation d'un système d'étanchéisation des fils est recommandé.

REMARQUE: Trop serrer les vis des colliers peut provoquer des dommages à votre viseur.

- e Effectuer l'opération de zéroage (2.3).

2.3 Zéro tage

ATTENTION: Interrompez le réglage en site et en azimut au moindre signe de résistance. Le mécanisme peut rompre s'il est ajusté de façon excessive.

- a Ouvrez les protège-lentilles (8) et (9).
- b Mettez le viseur sous tension en enfonçant les boutons **+** ou **-** sur le pavé tactile numérique (1) jusqu'à ce que le point rouge ait une intensité suffisante pour contraster avec la cible.
- c Pour accéder aux vis de réglage en site (5) et en azimut (6), retirez le cache de réglage (4).
- d Utilisez le cache de réglage (4) ou l'outil (7A) pour faire tourner les vis de réglage. Insérez les boutons du cache de réglage (4) dans les trous des vis de réglage (5) et (6).
- e Réglages en azimut (Voir Fig. 3)
 - Pour déplacer le point d'impact vers la droite, tournez la vis de réglage en azimut (6) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
 - Pour déplacer le point d'impact vers la gauche, tournez la vis de réglage en azimut (6) dans le sens des aiguilles d'une montre.
- f Réglages en site (Voir Fig. 4)
 - Pour déplacer le point d'impact vers le haut, tournez la vis de réglage en site (5) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
 - Pour déplacer le point d'impact vers le bas, tournez la vis de réglage en site (5) dans le sens des aiguilles d'une montre.

ATTENTION: Chaque clic des vis de réglage (5) et (6) correspond à un mouvement de 20 mm du point d'impact à 100 mètres, (5 mm à 25 mètres et 40 mm à 200 mètres).

- g Validez le zéro tage en effectuant au moins trois tirs sur une cible appropriée. Contrôlez les points d'impact pour confirmer la précision et renouvelez la procédure ci-dessus si nécessaire.
- h Après le premier tir, vérifiez que le viseur est bien fixé.

3 CONDITIONS EXTRÊMES

- Chaleur extrême (humide ou sèche). Aucune mesure particulière n'est à observer.
- Froid extrême. un froid extrême raccourcit la durée de vie des piles. Gardez les piles de recharge dans vos poches intérieures pour les maintenir au chaud.
- Air salin. Aucune mesure particulière n'est à observer.
- Embruns, eau, boue et neige. s'assurer que le capuchon de logement de la pile et les caches des vis de réglage sont bien fermés avant d'exposer le viseur aux embruns, à la boue et à la neige. Serrer à la main seulement. Veiller à ce que les protège-lentilles restent fermés quand le viseur n'est pas utilisé. Nettoyer les lentilles avec un tissu prévu à cet effet et sécher le viseur au plus vite après que celui-ci ait été exposé à l'eau, aux embruns, à la boue ou à la neige.
- Tempêtes de poussière et de sable : veiller à ce que les protège-lentilles restent fermés quand le viseur n'est pas utilisé.
- Hautes altitudes : Aucune mesure particulière n'est à observer.

ATTENTION : Ne jamais nettoyer les lentilles avec les doigts, toujours utiliser un chiffon doux prévu à cet effet. A défaut de chiffon/papier spécial pour les lentilles:

- Pourretirer les débris (sable, herbe, etc.) : souffler dessus.
- Pour nettoyer les lentilles : embuer et sécher avec un chiffon doux et propre.

4 MÉTHODES DE RECHERCHE DE PANNE

4.1 Le point rouge ne s'allume pas ou a disparu

Nettoyez les surface de contact à l'intérieur du compartiment pile et vérifiez que la pile (3) fonctionne et qu'elle a été mise en place conformément. Vérifiez qu'il n'y a aucun jeu entre le couvercle de la batterie (3) et le compartiment.

4.2 Impossible de zéroter le viseur

Si une vis de réglage (5) (6) est en butée, vérifiez l'ajustement du montage avec le canon de l'arme. Si le point d'impact se déplace, vérifiez la stabilité du montage.

4.3 Le point ne paraît pas rond

Cela vient très probablement de la façon dont votre oeil perçoit le point. Déchargez et sécurisez votre arme à feu. Mettez le viseur sous tension et regardez dedans. Tournez lentement le viseur. Si l'aberration dans la forme du point ne tourne pas en même temps que le viseur, l'irrégularité provient de la façon dont votre oeil perçoit le point. Cet effet peut être minimisé en augmentant la luminosité du point juste assez pour correspondre aux conditions de tir.

Aimpoint AB

Jägershillgatan 15
SE- 213 75 Malmö, Sweden
Phone: +46 (0)40 671 50 20
Fax: +46 (0)40 21 92 38
e-mail: info@aimpoint.se

Aimpoint Inc.

7309 Gateway Court
Manassas, VA 20109, USA
Phone: +1 703-263-9795
Fax: +1 703-263-9463
e-mail: info@aimpoint.com

WWW.AIMPOINT.COM

© 2013, 2018 Aimpoint AB. [12736-5]

